

**Incandescente:** 1800W @ 15A @ 120V

**Fluorescente:** 1800VA @ 15A @ 120V

**Supplemental:** 1/2hp @ 120V

**No requiere carga mínima.**

Compatible con lámparas incandescentes, CFL, balastras electrónica y magnéticas de bajo voltaje, balastras electrónicas y magnéticas y ventiladores.

**INSTRUCCIONES DE INSTALACION**

DI-000-IPP15-40E

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

- **DESCONECTE LA ENERGÍA EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITOS O FUSIBLE CUANDO HAGA MANTENIMIENTO, INSTALE O quite PRODUCTOS.**
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Controlar una carga mayor de la capacidad especificada puede dañar la unidad y corre el riesgo de fuego, descarga eléctrica, daño personal o muerte. Verifique la capacidad de las cargas para determinar la que es adecuada para su aplicación .

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**

- No instale esta unidad para controlar un receptáculo.
- El Sensor de Ocupación Manual IPP15 está hecho para reemplazar un interruptor de luz estándar.
- No toque la superficie del lente. Sólo limpie la superficie exterior con un trapo húmedo.
- Use este producto **SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**

**Herramientas necesarias para instalar el Sensor**

Destornillador Estándar/Phillips.	Cinta Aislante	Alicates
Lápiz	Cortadores	Regla

**DESCRIPCION**

El Sensor de Ocupación Manual IPP15 actúa como un interruptor de pared normal reemplazando al existente. Y tiene el beneficio de que si usted se olvida de APAGAR las luces, se apagaran automáticamente si no detecta movimiento dentro de su campo de visión. El sensor se usa para ahorrar energía y conveniencia en la variedad de aplicaciones residenciales incluyendo:

Baños	Sótanos	Lavanderías
Cocheras	Salas de trabajo	Comedores
Pasillos		

**La característica de Operación Manual del IPP15 cumple con el título 24 2005 de California.** La unidad se apaga manualmente o en ausencia de movimiento de acuerdo con el tiempo seleccionado. Se instala en el lugar de un interruptor de pared Unipolar o de 3-Vías y cabe en una caja de pared estándar. Se usa para conmutar iluminación incandescente, fluorescente e iluminación de bajo voltaje con balastras electrónicas o magnéticas.

El Sensor de Ocupación detecta movimiento dentro de una área máxima de 83.6m<sup>2</sup> (900 sq. ft.) y controla la iluminación conectada. El Sensor usa un semiconductor pequeño detector de calor que está ubicado detrás del lente óptico de zona múltiple. Este lente *Fresnel* establece docenas de zonas de detección. El sensor es sensible al calor emitido por el cuerpo humano. Para mantener las luces ENCENDIDAS, la fuente de calor se debe mover de un lado para otro en la zona de detección. El sensor es más efectivo en detectar el movimiento que cruza su campo de visión y menos efectivo al movimiento directo que se acerca o aleja. (vea los Diagramas de Campo de Visión). La obstrucción de muebles, ventanas, puertas de vidrio de duchas, etc... hacen que el detector no detecte movimiento. Tenga esto en mente cuando seleccione el lugar de la instalación.

Note que el Sensor responde a cambios rápidos de temperatura y por eso debe tener cuidado de no instalarlo cerca a fuentes de control de clima (tales como radiadores, cambios de aire y aires acondicionados). Aires calientes o fríos pueden actuar como movimiento de cuerpo para el equipo y se activará si el producto se monta muy cerca. **Se recomienda montar el Sensor de Ocupación por lo menos a 1.8 m. (6 ft.) lejos de estas fuentes de control de clima.** El producto se puede montar en una caja de pared sencilla.

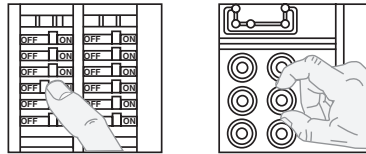
Además, se recomienda NO montar el producto directamente debajo de una fuente de luz grande. Focos de vatios altos (incandescentes mayores de 100W) dan mucho calor y conmutarlos pueden causar cambios de temperatura que pueden ser detectados por el sensor. Monte el Sensor de Ocupación por lo menos 1.8 m. (6 ft.) lejos de los focos grandes. Si es necesario montar el producto más cerca, baje el voltaje del foco que está directamente sobre él.

**INSTALE EL SENSOR**

**NOTA:** Haga una marca en el cuadrado  cuando complete los pasos.

**Paso 1**

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** en el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegúrese que el circuito no esté energizado antes de iniciar la instalación!



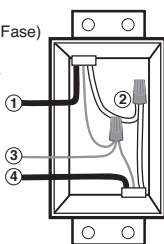
**Paso 2**

**Identifique el cableado de la instalación (más común):**

**NOTA:** Si el cableado en la caja de pared no es similar a esta configuración, consulte con un electricista calificado.

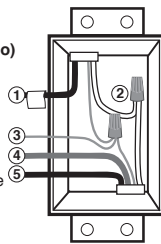
**Unipolar**

1. Línea (Fase)
2. Neutro
3. A tierra
4. Carga



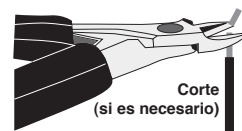
**3-Vías**

1. Línea o carga (Ver las instrucciones importantes abajo)
  2. Neutro
  3. A tierra
  4. Primer Viajero - note el color
  5. Segundo Viajero - note el color
- NOTA:** En la instalación del interruptor remoto compatible con LED, el primer viajero se convierte en Línea Fase

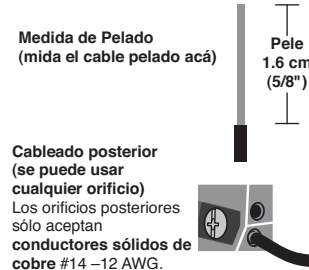


**Paso 3**

**Preparación y conexión de los conductores:** Este sensor se puede cablear usando los tornillos terminales laterales o a través de los orificios posteriores. Elija el pelado apropiado de los conductores de acuerdo a las especificaciones.



**Cableado Lateral**  
Las terminales laterales sólo aceptan conductores sólidos de cobre #14 - 12 AWG.



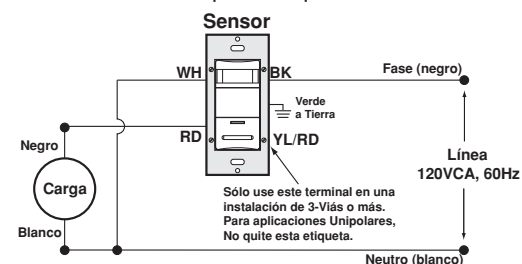
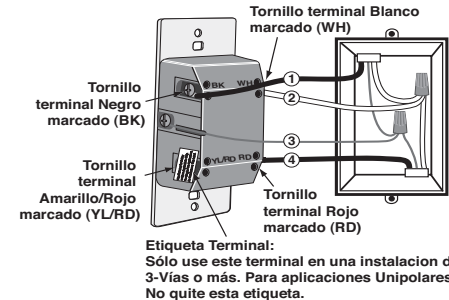
**Cableado posterior**  
(se puede usar cualquier orificio) Los orificios posteriores sólo aceptan conductores sólidos de cobre #14 - 12 AWG.

**Paso 3 Cont.**

- Asegúrese que las puntas de los conductores de las cajas de pared estén **derechas (corte si es necesario).**
- Pele el aislante de cada conductor de la caja de pared como se muestra.
- **Para aplicaciones Unipolares vaya al paso 4a.**
- **Para aplicaciones de 3-Vías con Remoto Compatible (sin LED), vaya al paso 4b.**
- **Para aplicaciones de 3-Vías con Remoto Compatible (con LED) o remoto IPPOR, vaya al paso 4c.**

**Paso 4a**

**Instalación del Sensor - Aplicación de Cableado Unipolar:**

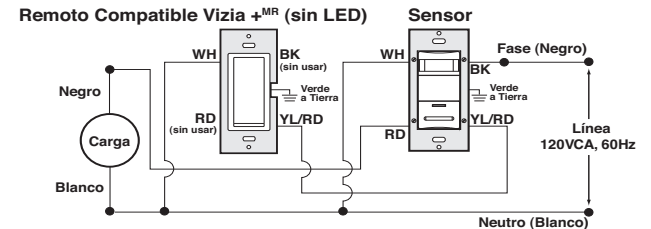
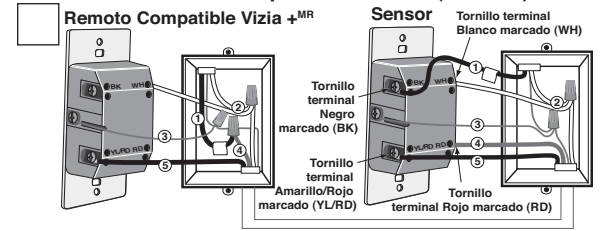


**CABLEADO DEL SENSOR:** Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue:

- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Línea Fase de la caja de pared al tornillo terminal marcado "BK".
- El conductor carga de la caja de pared al tornillo terminal marcado "RD".
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".
- El tornillo terminal del interruptor marcado "YL/RD" debe tener pegada la etiqueta Roja aislante.
- **NOTA:** Si la etiqueta aislante no está pegada al tornillo terminal marcado "YL/RD", use cinta aislante para cubrirlo.
- **Proceda con el paso 5.**

**Paso 4b**

**Aplicación de Cableado de 3-Vías con Remoto Compatible Vizia +MR (sin LED):**



**CABLEADO DEL SENSOR:** Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue: **NOTA:** El sensor se debe instalar en una caja de pared que tiene conexión a Línea Fase. **NOTA:** El largo máximo del cable del sensor a todos los remotos instalados, no debe exceder de 90 m (300 ft.).

- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Línea Fase (común) de la caja de pared, identificado (marcado) cuando se sacó el interruptor viejo, al tornillo terminal marcado "BK".
- El primer conductor viajero de la caja de pared al tornillo terminal marcado "RD" (**note el color del conductor**).
- Quite la etiqueta Roja aislante del tornillo terminal marcado "YL/RD".
- El segundo conductor viajero de la caja de pared al tornillo terminal marcado "YL/RD" (**note el color del conductor**).
- Este viajero del sensor debe ir al tornillo terminal marcado "YL/RD" en el remoto.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".

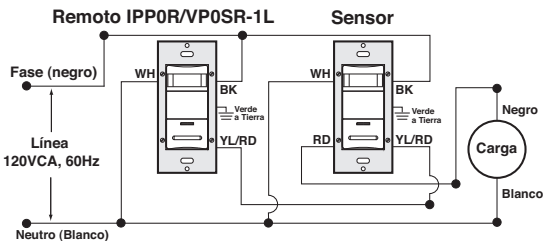
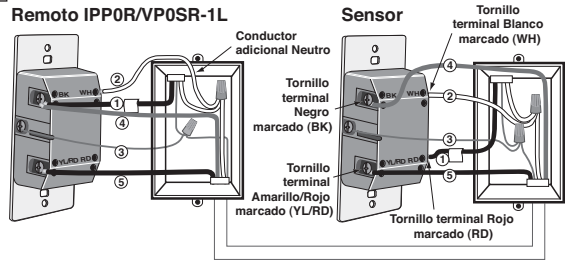
**CABLEADO DE REMOTO COMPATIBLE:** Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO como sigue: **NOTA:** Las terminales "BK" y "RD" en el remoto compatible no se usan. Apriete ambos tornillos.

- **NOTA:** El largo máximo del cable del sensor a todos los remotos instalados no debe exceder de 90 m (300 ft.).
- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor carga de la caja de pared (marcado) cuando se sacó el interruptor viejo, al Primer conductor viajero (**note el color como arriba**).
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared (**note el color como arriba**) al tornillo terminal marcado "YL/RD". Este viajero del remoto debe ir al tornillo terminal marcado "YL/RD" en el sensor.
- Quite la etiqueta Blanca aislante del tornillo terminal marcado "WH".
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".
- **Proceda con el Paso 5.**

WEB VERSION

### Paso 4c Aplicación de Cableado de 3-Vías con Sensor remoto ó Remoto Compatible Vizia +MR (con LED):

NOTA: Se muestra el sensor remoto IPP0R.



NOTA: El sensor se **debe** instalar en un caja de pared que tiene conexión a Carga. El remoto se **debe** instalar en una caja de pared que tiene conexión a Línea Fase y conexión a Neutro. Se debe agregar un conductor neutro al remoto como se muestra. Si usted no está seguro acerca de alguna parte de estas instrucciones, consulte a un electricista calificado.

NOTA: El largo máximo del cable del sensor a todos los remotos instalados, no debe exceder de 90 m (300 ft.).

#### CABLEADO DEL REMOTO

(caja de pared con conexión a Línea Fase): Conecte los conductores de acuerdo al **DIAGRAMA DE CABLEADO** como sigue:

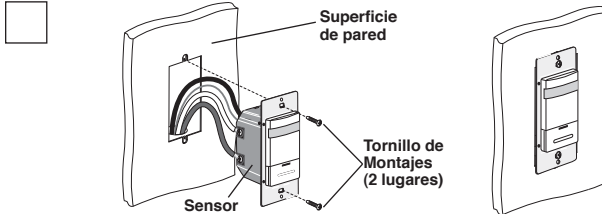
- El conductor Verde o pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Línea Fase (común) de la caja de pared, identificado (marcado) cuando se sacó el sensor viejo y el Primer conductor Viajero al tornillo terminal marcado "BK" del sensor.
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared del sensor al tornillo terminal marcado "YL/RD" (**note el color del conductor**) del remoto. Este viajero del remoto debe ir al tornillo terminal marcado "YL/RD" en el sensor.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".

**CABLEADO DEL SENSOR (caja de pared con conexión a Carga):** Conecte los conductores de acuerdo al **DIAGRAMA DE CABLEADO** como sigue:

- El conductor Verde o Pelado de cobre de la caja de pared al tornillo terminal Verde.
- El conductor Carga identificado (marcado) de la caja de pared cuando se sacó el interruptor viejo, al tornillo terminal marcado "RD".
- El Primer conductor Viajero Línea fase al tornillo terminal marcado "BK". Quite la etiqueta Roja aislante del tornillo terminal marcado "YL/RD".
- El Segundo conductor Viajero de la caja de pared (**note el color como arriba**) al tornillo terminal marcado "YL/RD". Este viajero del sensor debe ir al tornillo terminal marcado "YL/RD" en el remoto.
- El conductor Línea Neutro de la caja de pared al tornillo terminal marcado "WH".

• **Proceda con el Paso 5.**

### Paso 5 Pruebe su Sensor antes de terminar el montaje en la caja de pared:



NOTA: Forme una curva con los conductores como se muestra en el diagrama para aliviar la tensión contra el producto cuando lo monte.

- Coloque todos los conductores dentro de la caja dejando espacio para el producto.
- Asegure que la palabra "TOP" esté hacia arriba en la abrazadera del producto.
- Asegure parcialmente el producto con los tornillos largos proveídos.
- Restablezca la corriente con el cortacircuito o fusible.
- Haga el ajuste para el tiempo fuera y ajuste de rejillas (**ver la Sección Tiempo de Demora y rejillas**).
- Si es necesario, ajuste el rango de control y las rejillas para bloquear activación de luces no deseada.

NOTA: Para evitar DAÑO PERMANENTE a la unidad tenga cuidado de no SOBREGIRAR las perillas de control o palancas cuando programe el Sensor. Para tener acceso a los controles quite la placa de pared (si aplica) y la cubierta del panel de control (**vea Diagrama de Características del Sensor**). Use un destornillador de cuchilla recta para ajustar las perillas y las palancas de las rejillas.

- **NOTA: NO** presione en las palancas de las rejillas o use fuerza excesiva (**ver Diagrama de Características del Sensor**).
- Monte la cubierta del Panel de Control cuando termine la programación.

Si las luces **no ENCIENDEN**, **vea la sección SOLUCION DE PROBLEMAS.**

**REJILLAS:** Las rejillas pueden reducir el campo de visión del producto para prevenir cualquier activación no deseada por movimiento en lugares adyacentes. Hay dos rejillas y cada una opera independientemente. Use un dedo o un destornillador pequeño para ajustar las palancas de las rejillas, acercarlas o alejarlas del centro del producto. Las palancas de las rejillas se encuentran encima de las perillas de control del panel y debajo del texto "BLINDERS" en el panel de control. Cuando las dos palancas se mueven totalmente hacia el centro, el campo de visión se reduce a 32°. Cuando las dos palancas se mueven totalmente hacia los extremos del centro, el campo de visión está a un máximo de 180° (**vea Diagrama de Características del Sensor**).

**Tiempo de Demora:** El No. de Cat. IPP15 sólo ENCIENDE las luces cuando se presiona el interruptor. Cuando el sensor no detecta movimiento, esperará un tiempo y luego las APAGA. Este tiempo de demora se llama "Tiempo-Fuera".

El "Tiempo-Fuera" se selecciona de 4 valores prefijados. El valor de tiempo se elige apuntando la flecha a una de las marcas indicadas. Los siguientes valores están disponibles.

Marcas	Valor del Tiempo
Marca Diagonal (/)	30 segundos de Tiempo-Fuera para prueba de caminata
1	5 minutos de Tiempo-Fuera
2	15 minutos de Tiempo-Fuera
3	30 minutos de Tiempo-Fuera

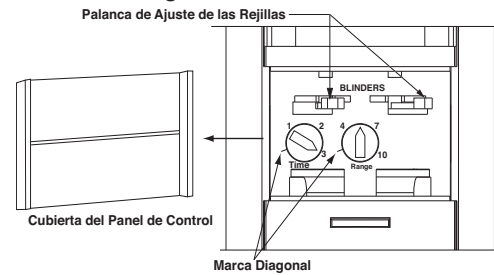
El "Tiempo-Fuera" está fijado de fábrica en treinta (30) minutos (**vea Diagrama de Características del Sensor**).

NOTA: Todo el tiempo de duración mencionado en las instrucciones está aproximadamente dentro de 10 segundos.

**Modo de Encendido Manual:** Las luces se necesitan ENCENDER manualmente con el botón a presión y se APAGARAN en ausencia de movimiento o se pueden APAGAR manualmente.

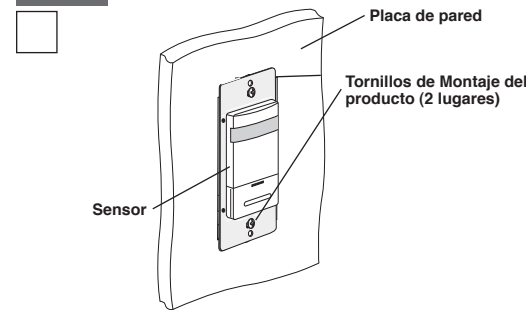
**MARGEN:** Para disminuir el margen de detección y sensibilidad, gire la perilla hacia la izquierda (**vea Diagrama de Características del Sensor**). El margen de detección se puede ajustar de 100% hasta 36%.

### Diagrama de Características del Sensor



NOTA: Las perillas de "Tiempo" y "Margen" se muestran en las posiciones prefijadas de fábrica.

### Paso 6 Montaje del Sensor:



- Asegure el producto apretando firmemente los tornillos de montaje.
- Ponga la placa de pared Decora® (se vende separada).

### OPERACION

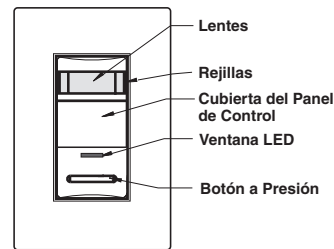
El No. Cat. IPP15 tiene un interruptor a presión que conmuta las luces de ENCENDIDO/APAGADO (**vea el Diagrama**). Las luces no se ENCENDERAN automáticamente se ocupada la habitación. Si las luces están APAGADAS, se ENCENDERAN cuando se presione el botón y permanecerán ENCENDIDAS en presencia de movimiento. El Sensor APAGARA las luces en ausencia de movimiento o cuando se presione el botón.

Si detecta movimiento dentro de 30 segundos después que las luces se han APAGADO debido a la ausencia de movimiento, las luces se ENCENDERAN otra vez.

Si pasa 30 segundos y las luces se APAGAN debido a la ausencia de movimiento, las luces se deben ENCENDER manualmente.

NOTA: Esta característica no aplica cuando las luces se han APAGADO manualmente.

NOTA: El LED indicador de movimiento oscilará cada 2 segundos mientras detecta movimiento.

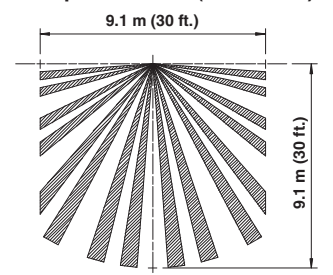


Para información adicional, contacte con la Línea Técnica de Información al 1-800-824-3005 o visite nuestra página en el Internet [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

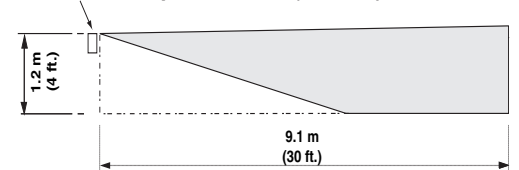
© 2010 Leviton Mfg. Co., Inc.

DI-000-IPP15-40E

### Campo de Visión (Horizontal)



### Campo de Visión (Vertical)



### SOLUCION DE PROBLEMAS

1. Si después de 1 minuto 1/2 que se aplica la corriente no hay respuesta de la unidad, el LED nunca oscila o el botón a presión no activa las luces entonces desmonte el producto y revise el cableado (**Paso 4**).
2. Si las luces están ENCENDIDAS constantemente, aunque la habitación esté desocupada:
  - A. Verifique el La programación de Tiempo. Compare este tiempo con la duración que las luces permanecen ENCENDIDAS.
  - B. Trate de reducir el Margen de Control. Gire la perilla hacia la izquierda cerca a 30°.
  - C. Si el problema persiste, trate de reducir otra vez. NOTA: No reduzca tanto que el IPP15-1L no pueda detectar una ocupación normal.
  - D. Asegure usar las Rejillas para bloquear cualquier movimiento no deseado de los alrededores.
  - E. Revise reflejos de movimiento/calor que la Unidad del Sensor puede detectar a través de una ventana.
  - F. Inspeccione los ductos de calor/HVCA adyacentes.

### DECLARACION DE CONFORMIDAD CON FCC

Este producto cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

**PRECAUCION FCC:** Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Leviton Manufacturing Co., Inc., puede anular la autoridad del usuario que opera el equipo.

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de cinco años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, New York 11747. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basada en contrato, agravio o de otra manera.

WEB VERSION